



Bolzano, 14.03.2024

Redatto da:  
Ispettrice L2  
Verena Mitterer – tel. 0471-411306  
[verena.mitterer@provincia.bz.it](mailto:verena.mitterer@provincia.bz.it)Direttrice Ufficio  
Rosella Li Castri tel. 0471-411400  
[rosella.Li-castri@provincia.bz.it](mailto:rosella.Li-castri@provincia.bz.it)collaboratrice  
Rosetta Di Lapi tel. 0471-411407  
[rosetta.dilapi@provincia.bz.it](mailto:rosetta.dilapi@provincia.bz.it)Ai Dirigenti  
delle scuole secondarie di II grado  
della Provincia Autonoma di Bolzano**LORO INDIRIZZI**e p.c. Alla  
Direzione Istruzione Formazione e Cultura Ladina**S E D E**Alla  
Direzione Istruzione e Formazione tedesca**S E D E****“LISE 2023-2026 MOBILITÀ STUDENTESCA IN GERMANIA  
frequenza scolastica in seconda lingua tedesco”  
anno scolastico 2024-2025**

L'Intendenza scolastica italiana informa che ha avviato in collaborazione con le Intendenze scolastiche tedesca e ladina il progetto “LISE 2023 – 2026 mobilità studentesca in Germania” per la promozione ed il miglioramento della seconda lingua tedesco L2. Il progetto è finanziato dal Fondo Sociale Europeo ed offre un soggiorno-studio in Germania a n. 50 studenti che frequenteranno nell'anno scolastico 2024-2025 il III° anno del percorso quadriennale ovvero il IV° anno del percorso quinquennale della scuola secondaria di II grado.

Sono previste due tipologie di mobilità studentesca, e precisamente:

**n. 40 posti** (di cui 3 riservati agli studenti della scuola ladina) per i soggiorni-studio trimestrali di circa 14 settimane che si svolgeranno nel periodo settembre - dicembre 2024;

**n. 10 posti** (di cui 1 riservato agli studenti della scuola ladina) per i soggiorni-studio di un intero anno scolastico di circa 11 mesi che si svolgeranno orientativamente da agosto 2024 fino a giugno/luglio 2025.

Alleghiamo alla presente circolare la **brochure informativa** sul progetto da distribuire agli studenti interessati.

L'iniziativa è rivolta alle studentesse e agli studenti che attualmente frequentano il II° anno dei percorsi quadriennali e rispettivamente III° anno di quelli quinquennali delle scuole secondarie di secondo grado statali e paritarie.

A tal proposito il **22 marzo 2024 alle ore 17:00** si terrà per tutti gli interessati sulla piattaforma Teams al seguente link [Fai clic qui per partecipare alla riunione](#) un incontro Webinar informativo.

**MODALITÀ DI ISCRIZIONE**

**Le iscrizioni sono aperte dal 18.03.2024 fino al 27.03.2024** e si effettuano compilando il modulo allegato alla presente circolare ed inviandolo debitamente compilato e sottoscritto alla segreteria dell'Istituto scolastico frequentato.

L'iscrizione a “LISE 2023-2026 Mobilità studentesca in Germania” è vincolante ai fini dell'ammissione definitiva al progetto. **L'annullamento o rinuncia** da parte della/dello studentessa/studente è possibile entro il **19 aprile 2024 per consentire l'eventuale ripescaggio dei candidati in lista di attesa. L'annullamento o rinuncia deve pervenire esclusivamente** all'Ufficio Ordinamento e progettualità scolastica previa comunicazione scritta all'indirizzo [progettualitascolastica@provincia.bz.it](mailto:progettualitascolastica@provincia.bz.it)



## REQUISITI DI ACCESSO:

- **giudizio di idoneità da parte del Consiglio di classe;**
- **livello di conoscenza linguistica della lingua tedesca pari ad un livello B1 del QCER;**
- **essere cittadini di un Paese dell'Unione Europea o cittadini extracomunitari in possesso di regolare permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo (Carta di soggiorno per cittadini stranieri);**
- **certificazioni vaccinali valide secondo la normativa vigente nel paese di accoglienza (Germania).**

## GRADUATORIA PROVVISORIA:

Una prima **selezione provvisoria** viene effettuata dal Consiglio di classe dell'Istituto di appartenenza, che esprimerà il proprio parere sull'idoneità dei candidati, in base ai sottoelencati criteri (inviato in allegato apposito modulo da compilare):

- **competenze linguistiche;**
- **impegno e motivazione;**
- **competenze socio-relazionali;**
- **autonomia nello studio e possesso di adeguate strategie e abilità di studio;**
- **media aritmetica della valutazione di fine anno della studentessa / dello studente riferita all'anno scolastico precedente;**
- **rendimento scolastico generale;**

Successivamente l'istituto scolastico formerà assieme al parere del Consiglio di classe, una **graduatoria provvisoria**. In caso di parità di punteggio sarà determinante:

1. **data e ora di arrivo della richiesta di iscrizione (data e ora devono essere indicate nella tabella della graduatoria).**

Si invitano i Consigli di classe a dare precedenza nella graduatoria agli studenti che sono in possesso di competenze linguistiche nella seconda lingua, tali da poter seguire proficuamente tutte le attività didattiche nella scuola ospitante. In caso di competenze linguistiche non molto elevate, lo studente dovrebbe possedere doti personali particolari, che consentano di presumere comunque il successo dell'esperienza.

Entro **lunedì 08 aprile 2024** dovrà pervenire allo scrivente ufficio la seguente documentazione:

- **le richieste di iscrizione con i nominativi delle studentesse / degli studenti selezionati;**
- **parere del Consiglio di classe in merito all'idoneità della studentessa / dello studente**
- **la graduatoria provvisoria delle candidature (utilizzando la tabella allegata)**

*\*qualora non vi fossero adesioni, si chiede di restituire comunque entro la stessa data il modlo barrato e firmato dal dirigente (ai sensi della legge nr. 98 del 09.08.2013, articolo 14, sono vietate comunicazioni tra pubbliche amministrazioni in forma diversa dalla posta elettronica);*

La documentazione sopra indicata deve essere inviata tramite PEC all'indirizzo di posta elettronica [progettualitascolastica@pec.prov.bz.it](mailto:progettualitascolastica@pec.prov.bz.it)

Per motivi organizzativi, i nominativi di eventuali candidati pervenuti oltre il termine sopra indicato **non** verranno accettati.

## GRADUATORIA DEFINITIVA

La **graduatoria definitiva** degli studenti ammessi al soggiorno-studio prescelto viene effettuata esclusivamente dall'Ufficio Ordinamento e progettualità scolastica.

Saranno ammessi al soggiorno-studio in Germania al massimo **50 studenti (di cui 4 posti riservati alla Direzione Istruzione e Formazione e Cultura Ladina)**



Ogni scuola può segnalare all'Ufficio Ordinamento e progettualità scolastica il numero di candidati che ritiene opportuno. Nel caso in cui il numero complessivo delle iscrizioni superasse il tetto massimo previsto, verrà ammesso al soggiorno-studio un numero di studenti proporzionale al numero totale degli iscritti nelle singole scuole interessate, indipendentemente dal numero di candidati segnalato da ogni scuola.

Entro **venerdì 19 aprile 2024** le scuole riceveranno la graduatoria definitiva dei candidati ammessi al progetto e gli studenti riceveranno la comunicazione di ammissione al soggiorno-studio.

Con l'ammissione definitiva si rende obbligatoria la frequenza scolastica in seconda lingua. La famiglia ovvero il genitore / i genitori firmatari/o, ovvero l'esercente la responsabilità genitoriale si fanno / fa garanti/e della frequenza della propria figlia / del proprio figlio per tutta la durata del periodo scelto. Qualora lo/la studente/studentessa decidesse di rinunciare al soggiorno-studio in Germania **dopo il 19 aprile** (data entro cui è possibile ritirarsi), la rinuncia deve avvenire esclusivamente tramite comunicazione scritta all'indirizzo [progettualitascolastica@provincia.bz.it](mailto:progettualitascolastica@provincia.bz.it) e per motivi gravi e debitamente documentati .

**Si fa presente che la scelta della destinazione e l'abbinamento con la famiglia ospitante sono a discrezione insindacabile dell'organizzazione.**

Tutte le informazioni della mobilità studentesca riguardanti gli abbinamenti scuola / famiglia ospitante in Germania verranno comunicate in un incontro che sarà organizzato in presenza **entro il 30 giugno 2024** con la ditta aggiudicataria Euro Master Studies S.r.l. ed i partecipanti.

### **NOMINA DOCENTI TUTOR**

Una figura cardine per l'attuazione del progetto è quella del **tutor**, un docente all'interno della scuola, che avrà il compito di seguire dal punto di vista pedagogico e didattico i candidati che prenderanno parte al progetto. In particolare il tutor dovrà:

- curare gli aspetti pedagogico-didattici del soggiorno;
- curare i rapporti con la scuola all'estero e con le famiglie italiane;
- seguire gli studenti nella fase di reinserimento dopo il soggiorno-studio.

I **nominativi dei tutor** nelle singole scuole, con l'indicazione dell'indirizzo mail personale ed un numero telefonico diretto, indispensabile per le comunicazioni con gli studenti, devono essere comunicati allo scrivente ufficio entro **lunedì 08 aprile 2024**.

Considerando l'importanza dell'iniziativa per l'apprendimento della seconda lingua, è auspicabile che tutte le scuole informino gli studenti e le loro famiglie di questa opportunità, provvedendo alla distribuzione della brochure informativa, scaricabile anche al seguente link: <https://www.provincia.bz.it/formazione-lingue/scuola-italiana/imparare-lingue/soggiorno-studio-germania.asp>.

Si chiede altresì alle scuole in indirizzo di inviare la presente circolare assieme al modulo di iscrizione ed alla brochure alle studentesse / agli studenti delle classi 3<sup>a</sup> dei percorsi quinquennali ovvero delle classi 2<sup>a</sup> dei percorsi quadriennali.

Cordiali saluti

LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO  
Dott.ssa Rosella Li Castrì

Allegati:

- domanda di iscrizione al soggiorno-studio
- modulo per il parere del Consiglio di classe
- tabella per la graduatoria studenti candidati
- brochure informativa